

## 9

## La oratoria, arte de la comunicación

Ὁ ἀνεξέταστος βίος οὐ βιωτὸς ἀνθρώπῳ

*Una vida que no se somete a examen no merece ser vivida para el hombre*

Platón, *Apología de Sócrates*

Ὅστις μὴ ἀσπάζεται τὴν ζωγραφίαν, ἀδικεῖ τὴν ἀλήθειαν καὶ σοφίαν

*Quien desprecia la pintura injuria la verdad y el saber*

**E**n esta Unidad se estudia la oratoria y el arte arquitectónico griego. La oratoria fue un recurso fundamental en la vida social de la polis y aunque en tiempos modernos ha perdido la importancia que tuvo, incluso hoy nadie niega la utilidad del dominio de los recursos oratorios en la vida cotidiana (en la política, la publicidad, la educación).

Por lo que al arte se refiere, sería imposible tratarlo, aunque fuera en resumen, en una unidad, por lo que aquí sólo se te ofrece un acercamiento sencillo al arte de los templos, cuyo aprovechamiento e influencia en nuestra arquitectura han sido evidentes.

Con esta Unidad pretendemos alcanzar los siguientes **objetivos**:

1. Reconocer los adjetivos/pronombres demostrativos y traducirlos.
2. Declinar los pronombres relativos, interrogativos e indefinidos.
3. Conjugar verbos temáticos en voz media en el tema de futuro, aoristo y perfecto.
4. Reconocer los infinitivos del verbo, distinguiendo entre usos verbales y nominales.
5. Conocer la oratoria y los principales representantes de este género literario en Grecia.
6. Describir los estilos arquitectónicos y los períodos de la escultura griega.
7. Transcribir nombres propios griegos a latín y a español.
8. Reconocer la influencia del griego en el vocabulario de la lingüística y la literatura.



● Rafael, *Escuela de Atenas*

### ÍNDICE DE CONTENIDOS

|                                                                    | Página |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. DEMOSTRATIVOS .....                                             | 177    |
| 2. PRONOMBRE RELATIVO .....                                        | 178    |
| 3. ORACIÓN SUBORDINADA DE RELATIVO .....                           | 178    |
| 4. EL PRONOMBRE INTERROGATIVO E INDEFINIDO .....                   | 179    |
| 5. FUTURO, AORISTO Y PERFECTO MEDIOS DE LOS VERBOS TEMÁTICOS ..... | 180    |
| 6. FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO: EL INFINITIVO .....             | 183    |
| 7. LA ORATORIA .....                                               | 186    |
| 8. EL OCIO, EL JUEGO Y LOS ESPECTÁCULOS .....                      | 188    |
| 9. NOCIONES BÁSICAS DE ARTE GRIEGO .....                           | 194    |
| 10. LÉXICO .....                                                   | 197    |

# 1. Demostrativos

## 1.1. Pronombres y adjetivos

Los demostrativos indican la proximidad o lejanía respecto al hablante de un sustantivo; los adjetivos concordando con él en género, número y caso y los pronombres sustituyéndolo.

He aquí los tres que hay en griego: ὅδε, ἥδε, τόδε 'este, esta, esto', οὗτος, αὕτη, τοῦτο 'ese, esa, eso' y ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο 'aquel, aquella, aquello'.

## 1.2. Demostrativo de primera persona

El demostrativo de primera persona ὅδε, ἥδε, τόδε 'este, esta, esto' señala al sustantivo más cercano de la persona que habla. Es en realidad el artículo (antiguo demostrativo) reforzado con la partícula -δε.

|    | Singular |       |       | Plural |        |        |
|----|----------|-------|-------|--------|--------|--------|
| N. | ὅδε      | ἥδε   | τόδε  | οἷδε   | αἷδε   | τάδε   |
| A. | τόνδε    | τήνδε | τόδε  | τούσδε | τάσδε  | τάδε   |
| G. | τοῦδε    | τῆσδε | τοῦδε | τῶνδε  | τῶνδε  | τῶνδε  |
| D. | τῷδε     | τῇδε  | τῷδε  | τοῖσδε | ταῖσδε | τοῖσδε |

## 1.3. Demostrativo de segunda persona

El demostrativo de segunda persona οὗτος, αὕτη, τοῦτο 'ese, esa, eso' sirve para indicar el sustantivo que está más cerca de la persona con quien se habla.

|    | Singular |        |        | Plural  |         |         |
|----|----------|--------|--------|---------|---------|---------|
| N. | οὗτος    | αὕτη   | τοῦτο  | οὗτοι   | αὗται   | ταῦτα   |
| A. | τούτον   | ταύτην | τούτο  | τούτους | ταύτας  | ταῦτα   |
| G. | τούτου   | ταύτης | τούτου | τούτων  | τούτων  | τούτων  |
| D. | τούτῳ    | ταύτῃ  | τούτῳ  | τούτοις | ταύταις | τούτοις |

## 1.4. Demostrativo de tercera persona

El demostrativo de tercera persona ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο 'aquel, aquella, aquello' señala el sustantivo que está alejado, tanto del hablante como del oyente. Se declina como καλός, -ή, -όν, salvo el N-A neutro singular (sin -v).

|    | Singular |         |         | Plural   |          |          |
|----|----------|---------|---------|----------|----------|----------|
| N. | ἐκεῖνος  | ἐκείνη  | ἐκεῖνο  | ἐκεῖνοι  | ἐκεῖναι  | ἐκεῖνα   |
| A. | ἐκεῖνον  | ἐκείνην | ἐκεῖνο  | ἐκεῖνους | ἐκεῖνας  | ἐκεῖνα   |
| G. | ἐκεῖνου  | ἐκείνης | ἐκεῖνου | ἐκεῖνων  | ἐκείνων  | ἐκείνων  |
| D. | ἐκεῖνῳ   | ἐκείνῃ  | ἐκεῖνῳ  | ἐκεῖνοῖς | ἐκεῖναις | ἐκεῖνοῖς |



## Recuerda

El demostrativo de 1ª persona se declina como el artículo, seguido de la partícula -δε. En los de 2ª y 3ª el N. A. neutro singular acaba en -ο, no en -ον.

## 2. Pronombre relativo

### 2.1. El pronombre relativo ὅς, ἃ, ὅ

El pronombre relativo ὅς, ἃ, ὅ 'el que, la que, lo que' (a veces, 'el cual, la cual, lo cual') sustituye a un sustantivo de la oración, llamado antecedente, e introduce una oración que lo califica.

|    | Singular |    |    | Plural |     |     |
|----|----------|----|----|--------|-----|-----|
| N. | ὅς       | ἃ  | ὅ  | οἱ     | αἱ  | ἃ   |
| A. | ὃν       | ἣν | ὅ  | οὓς    | ἄς  | ἃ   |
| G. | οὗ       | ἣς | οὗ | ῶν     | ῶν  | ῶν  |
| D. | ὧ        | ἣ  | ὧ  | οἷς    | αἰς | οἷς |

### 2.2. Otros relativos

Además de ὅς, ἃ, ὅ existen otros relativos, que de momento sólo citamos: el relativo de cualidad οἷος, οἷα, οἷον 'cual' y el de cantidad ὅσος, ὅση, ὅσον 'cuanto'. Se declinan como δίκαιος, -α, -ον y καλός, -ή, -όν, respectivamente.

## 3. Oración subordinada de relativo

### 3.1. Relativo y antecedente

La oración subordinada de relativo equivale a un adjetivo –también se llama adjetiva– que determina a un sustantivo de la principal, que se llama antecedente del relativo. El relativo tiene, pues, una doble función obligatoria: por una parte, se refiere a un elemento de otra oración, el antecedente, con el que concierta en género y en número. Por otra, tiene su propia función (sujeto, complemento directo, indirecto o circunstancial) en la frase donde aparece.

La oración de relativo puede ir en los mismos modos que las oraciones principales.

Observa el ejemplo siguiente (S = sujeto, R = relativo, OD = objeto directo, V = verbo, Atr = atributo):

οἱ παῖδες οἱ τὰ ζῶα φιλοῦσιν εὐδαίμονές εἰσιν

S R OD V Atr V

'los niños que aman a los animales son felices'.

Aquí el relativo está en nominativo porque es el sujeto de su oración, οἱ τὰ ζῶα φιλοῦσιν y está en masculino y en plural, porque el antecedente de οἱ es el masculino plural παῖδες. Veamos la frase en singular:

ὁ παῖς ὃς τὰ ζῶα φιλεῖ εὐδαίμων ἐστι.  
S R OD V Atr V  
'el niño que ama a los animales es feliz'.

Otro ejemplo.

ἔχω βίβλους τοῦ Πλάτωνος οἱ ἄριστοί εἰσιν  
V OD CN R Atr V  
'tengo unos libros de Platón que son excelentes'.

## 3.2. Oraciones de relativo especificativas y explicativas

Las oraciones especificativas distinguen el antecedente de los demás de su clase o especie. Nos sirve el ejemplo ya utilizado: οἱ παῖδες οἱ τὰ ζῶα φίλουσιν εὐδαίμονες εἰσιν 'los niños que aman a los animales son felices'.

Las oraciones explicativas, que suelen ir entre comas, expresan una cualidad o circunstancia del antecedente; por eso pueden expresar también matices de oración circunstancial: ἔπεμψε δὲ καὶ Περδίκας χιλίους Μακεδόνων, οἱ ὕστερον ἦλθον 'envió también Perdiccas mil macedonios, que llegaron tarde'.



### Recuerda

*El relativo concuerda con su antecedente en género y número, pero no en caso, porque éste depende de la función de cada uno en su oración. Las especificativas son imprescindibles a la oración principal, las explicativas no.*

## 4. El pronombre interrogativo e indefinido

### 4.1. El pronombre interrogativo

Se utiliza el interrogativo para hacer una pregunta directa. Nuestro desconocimiento puede afectar al sujeto de la oración (¿quién viene?), al objeto directo (¿a quién viste?), al complemento del nombre (¿de quién son estos libros?) o a cualquier otro elemento de la oración.

El pronombre interrogativo griego τίς tiene dos formas: una para el masculino y femenino (τίς '¿quién?') y otro para el neutro τί ('¿qué?').

|    | Singular                 |                          | Plural     |         |
|----|--------------------------|--------------------------|------------|---------|
|    | Masc.-Fem.               | Neutro                   | Masc.-Fem. | Neutro  |
| N. | τίς                      | τί                       | τίνες      | τίνα    |
| A. | τίνα                     | τί                       | τίνας      | τίνα    |
| G. | τίνος (τοῦ) <sup>1</sup> | τίνος (τοῦ) <sup>1</sup> | τίνων      | τίνων   |
| D. | τίνι (τῷ) <sup>1</sup>   | τίνι (τῷ) <sup>1</sup>   | τίσι(ν)    | τίσι(ν) |

<sup>1</sup> Hay que tener cuidado con estas formas, porque son iguales que las del artículo. La frase en que aparecen tiene que llevar necesariamente el signo de interrogación (?).

## 4.2. El pronombre indefinido

El pronombre indefinido se usa cuando, aun desconociéndola, no nos interesa la identidad del sujeto. A una frase como *¿quién viene?* le corresponde *alguien viene*. El indefinido es, salvo mínimas diferencias, igual que el interrogativo (τις 'alguien, alguno' masculino y femenino; τι 'algo' neutro), pero, como enclítico que es, carece de acento y no puede encabezar una frase.

|    | Singular                 |                          | Plural     |             |
|----|--------------------------|--------------------------|------------|-------------|
|    | Masc.-Fem.               | Neutro                   | Masc.-Fem. | Neutro      |
| N. | ΤΙΣ                      | ΤΙ                       | ΤΙΝΕΣ      | ΤΙΝΑ Ο ἅπτα |
| A. | ΤΙΝΑ                     | ΤΙ                       | ΤΙΝΑΣ      | ΤΙΝΑ Ο ἅπτα |
| G. | ΤΙΝΟΣ (ΤΟΥ) <sup>1</sup> | ΤΙΝΟΣ (ΤΟΥ) <sup>1</sup> | ΤΙΝΩΝ      | ΤΙΝΩΝ       |
| D. | ΤΙΝΙ (ΤΩ) <sup>1</sup>   | ΤΙΝΙ (ΤΩ) <sup>1</sup>   | ΤΙΣΙ       | ΤΙΣΙ        |

<sup>1</sup> En estos casos no hay confusión posible con las formas del artículo, porque éstas tienen acento.



### Recuerda

- ✓ Interrogativos e indefinidos se diferencian en el acento.
- ✓ Algunas formas pueden confundirse con las de artículo.

## 5. Futuro, aoristo y perfecto medios de los verbos temáticos

### 5.1. Futuro, aoristo y perfecto medios no contractos

| Tema de futuro                                                        |                                                                    | Tema de aoristo                                                   |                                                               |                                             |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Indicativo                                                            | Optativo                                                           | Indicativo                                                        | Subjuntivo                                                    | Imperativo                                  | Optativo                                                           |
| 'me desataré'                                                         | 'hubiera de desatarme' <sup>1</sup>                                | 'me desaté'                                                       | 'me desate' <sup>2</sup>                                      | 'desátate'                                  | 'me desatara' <sup>3</sup>                                         |
| λύσομαι<br>λύσει (λύση)<br>λύσεται<br>λυσόμεθα<br>λύσεσθε<br>λύσονται | λυσοίμην<br>λύσοιο<br>λύσοιτο<br>λυσοίμεθα<br>λύσοισθε<br>λύσονται | ἐλυσάμην<br>ἐλύσω<br>ἐλύσατο<br>ἐλυσάμεθα<br>ἐλύσασθε<br>ἐλύσαντο | λύσωμαι<br>λύση<br>λύσηται<br>λυσώμεθα<br>λύσησθε<br>λύσωνται | λύσαι<br>λυσάσθω<br><br>λύσασθε<br>λυσάσθων | λυσάιμην<br>λύσαιο<br>λύσαιτο<br>λυσάιμεθα<br>λύσαισθε<br>λύσαιντο |

<sup>1</sup> Con la partícula ἄν 'habría de desatarme'

<sup>2</sup> Como en activa, las diferencias en subjuntivo, imperativo y optativo entre presente y aoristo son aspectuales, durativo el presente, puntual, el aoristo.

<sup>3</sup> Con la partícula ἄν, 'me desataría'.

| Tema de perfecto                                                       |                                                        |                                               |                                                        |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Indicativo                                                             | Subjuntivo                                             | Imperativo                                    | Optativo                                               | Pluscuamperfecto (sólo en indicativo)                            |
| 'me he desatado'                                                       | 'me haya desatado'                                     | 'ten desatado'                                | 'me hubiera desatado' <sup>1</sup>                     | 'me había desatado' <sup>2</sup>                                 |
| λέ-λυμαι<br>λέ-λυσαι<br>λέ-λутαι<br>λε-λύμεθα<br>λέ-λυσθε<br>λέ-λυνται | λελύμενος, {<br>-η, -ον {<br>λελυμένοι, {<br>-αι, -α { | λέλυσσο<br>λελύσθω<br><br>λέλυσθε<br>λελύσθων | λελύμενος, {<br>-η, -ον {<br>λελυμένοι, {<br>-αι, -α { | ἐλελύμην<br>ἐέλυσσο<br>ἐέλυτο<br>ἐλελύμεθα<br>ἐέλυσθε<br>ἐέλυντο |

<sup>1</sup> Aunque por comodidad lo hemos presentado así, recuérdese que los neutros plurales llevan el verbo en singular, de modo que la forma de los neutros plurales es λελυμένα ἦ, λελυμένα εἶη no λελυμένα ὦσι, λελυμένα εἰν.

<sup>2</sup> Con la partícula ἄν 'me habría desatado'.

Hay un futuro perfecto –tiene reduplicación– poco usual: λελύσομαι, λελύση, λελύσεται, λελυσόμεθα, λελύσεσθε, λελύσονται.

## 5.2. Futuro, aoristo y perfecto medios en labial, dental y gutural

Básicamente es lo mismo que los anteriores. Veamos las primeras personas:

| Verbo                   | Futuro                        | Aoristo                             | Perfecto                            | Pluscuamperfecto                       |
|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| βλέπω<br>πλέκω<br>πείθω | βλέψομαι<br>πλέξομαι<br>πείσω | έβλεψάμην<br>έπλεξάμην<br>έπεισάμην | βέβλεμμαι<br>πέπλεγμαι<br>πέπεισμαι | έβεβλέμμην<br>έπεπλέγμην<br>έπεπείσμην |

El perfecto presenta algunos inconvenientes. Veamos cómo se conjuga.

|                 | βλέπ-ω                        | πλέκ-ω                        | πείθ-ω                        |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>Singular</b> |                               |                               |                               |
| 1 <sup>a</sup>  | βέβλεμμαι                     | πέπλεγμαι                     | πέπεισμαι                     |
| 2 <sup>a</sup>  | βέβλεψαι                      | πέπλεξαι                      | πέπεισαι                      |
| 3 <sup>a</sup>  | βέβλεπται                     | πέπλεκται                     | πέπεισται                     |
| <b>Plural</b>   |                               |                               |                               |
| 1 <sup>a</sup>  | βεβλέμμεθα                    | πεπλέγμεθα                    | πεπείσμεθα                    |
| 2 <sup>a</sup>  | βέβλεφθε                      | πέπλεχθε                      | πέπεισθε                      |
| 3 <sup>a</sup>  | βεβλεμμένοι είσί <sup>1</sup> | πεπλεγμένοι είσί <sup>1</sup> | πεπεισμένοι είσί <sup>1</sup> |

<sup>2</sup> Las formas regulares, derivadas de βέ-βλεπ-νται, πέ-πλεκ-νται, πέ-πειθ-νται fueron sustituidas por una perífrasis con el participio de perfecto más el verbo είμί.

## 5.3. Futuro, aoristo y perfecto medios contractos

Nos limitamos a presentar la primera persona en indicativo.

| Verbo | Futuro      | Aoristo       | Perfecto    | Pluscuamperfecto |
|-------|-------------|---------------|-------------|------------------|
| τιμάω | τιμή-σ-ομαι | ἐ-τιμη-σά-μην | τε-τίμη-μαι | ἐ-τε-τιμή-μην    |
| δράω  | δρά-σ-ω     | ἐ-δρα-σά-μην  | δέ-δρα-μαι  | ἐ-δε-δρά-μην     |
| φιλέω | φιλή-σ-ομαι | ἐ-φιλη-σά-μην | πε-φίλη-μαι | ἐ-πε-φιλή-μην    |
| δηλόω | δηλώ-σ-ομαι | ἐ-δηλω-σά-μην | δε-δήλω-μαι | ἐ-δε-δηλώ-μην    |



### Recuerda

- ✓ Los tiempos de la voz media sólo cambian las desinencias, las características temporales son las mismas que en activa. Ver la Unidad anterior.
- ✓ La característica de futuro -σ- y la del aoristo -σα- al añadirse a una raíz en labial -β, π, φ- da ψ, si es en gutural -γ, κ, χ- da ξ y las dentales se pierden.
- ✓ En los verbos contractos sólo se producen las contracciones en el tema de presente (presente e imperfecto). Para los demás, son iguales que los no contractos, como λύω, salvo que alargan la vocal del tema.

### Vocabulario

#### Sustantivos

ἀδικία, -ας, ἡ 'injusticia'  
 Ἑλάρα, -ας, ἡ 'Élara'  
 Θερμοπύλαι, -ῶν, αἱ 'Las Termópilas'  
 Θησεύς, -έως, ὁ 'Teseo'  
 Θράξ, -κός, ὁ 'tracio'  
 Καλλίας, -ου, ὁ 'Calias'  
 καρδία, -ας, ἡ 'corazón'  
 κιθαριστής, -οῦ, ὁ 'citarista'  
 Λεωνίδας, -ου, ὁ 'Leónidas'  
 Μένανδρος, -ου, ὁ 'Menandro'

ὄνομα, -ματος, τό 'nombre'  
 Ὀρχομένος, -οῦ, ὁ 'Orcómeno'  
 Πανδώρα, -ας, ἡ 'Pandora'  
 συμφορά, -ᾶς, ἡ 'desgracia'  
 Τιτύς, -οῦ, ὁ 'Ticio'  
 υἱός, -οῦ, ὁ 'hijo'  
 Φαίδων, -ος, ὁ 'Fedón'

#### Adjetivos

ἄφρων, -ον 'insensato'  
 ἐναντίος, -α, -ον 'contrario'

#### Verbos

ἀποκτείνω 'matar'  
 θάπτω 'enterrar'  
 θέλω 'querer' (cf. ἐθέλω)  
 κολάζω 'castigar'  
 κρύπτω 'ocultar'  
 ὀνομάζω aoristo ὠνόμασα 'llamar'  
 τελευτάω, -ῶ 'morir'

#### Palabras invariables

μετά (con acusativo) 'después de'  
 ποτε 'un día', 'una vez'  
 ὥς 'como, según'



## Actividades

1. Escribe al lado de los siguientes sustantivos la forma que se indica en la cabecera de su columna:

2. Traduce los sintagmas que has formado en el ejercicio anterior.

3. Analiza y traduce las siguientes formas verbales.

τιμήσεται, ἐδηλώσαμεθα, πεφίλημαι, πέπλεξαι, βλεψαίμην, ἐδηλώσασθε, δηλώσασθω, τετίμητο, πλεξαίμην, πέπεισται.

4. Pon en griego.

Os desatasteis, os habéis desatado, nos desataríamos, se habrían desatado, me desaté, se desatarán.

| el interrogativo | demonstrat. de 2ª pers. | demonstrat. de 1ª pers. |
|------------------|-------------------------|-------------------------|
| ποταμῶν          | βόες                    | ὀδόντος                 |
| ἵππους           | λίθοις                  | ἱερέα                   |
| πατρίδα          | οἰκίαι                  | λόγῳ                    |
| πατράσι          | βασιλέως                | ὀνόματα                 |
| λύκῳ             | ρόδα                    | γράμμασι                |
| γίγαντας         | άλί                     | βίβλους                 |

## 6. Formas no personales del verbo: el infinitivo

### 6.1. Definición y formas del infinitivo

Junto a las formas personales hay dos tipos de formas no personales en el verbo griego: unas son sustantivos verbales, los infinitivos, y otras, adjetivos verbales, los participios.

El **infinitivo** es la forma sustantiva del verbo, que expresa puramente la idea verbal. Puede funcionar como sustantivo o como verbo, creando oraciones subordinadas sustantivas.

El verbo griego posee un infinitivo por cada tema en voz activa y media (y unos especiales para la voz pasiva en futuro y aoristo). Veamos los del verbo λύω.

El verbo εἰμί es defectivo. Sólo tiene un infinitivo de presente εἶναι 'ser' y otro de futuro ἔσσεσθαι 'haber de ser'.

|        | Presente                  | Futuro                                | Aoristo                                | Perfecto                              |
|--------|---------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Activa | λύειν<br>'desatar'        | λύσειν<br>'haber de desatar'          | λύσαι<br>'desatar' <sup>1</sup>        | λελυκέναι<br>'haber (tener) desatado' |
| Media  | λύεσθαι<br>'desatarse'    | λύσεσθαι<br>'haber de destarse'       | λύσασθαι<br>'desatarse' <sup>1</sup>   | λελύσθαι<br>'haberse desatado'        |
| Pasiva | λύεσθαι<br>'ser desatado' | λυθήσεσθαι<br>'haber de ser desatado' | λυθῆναι<br>'ser desatado' <sup>1</sup> | λελύσθαι<br>'haber sido desatado'     |

<sup>1</sup> Con diferencias de aspecto con el de presente, normalmente intraducibles.

## 6.2. El infinitivo en función de sustantivo

Tiene la misma función que un sustantivo en la declinación y puede aparecer con artículo –siempre el neutro singular– o sin él. Puede llevar preposiciones y pronombres. He aquí sus funciones:

- Como nominativo **sujeto**: τὸ διδάσασθαι τῷ σοφῷ ἐστὶ ράτερον '(el) enseñar al sabio es bastante fácil'.
- Como acusativo **objeto directo**: τὸ μὲν εὐνοεῖν ἄγαμαί σοῦ 'estimo de ti el ser benévolo (= la benevolencia)'.
- Como genitivo en diversos usos.
  - ✓ **Complemento de un adjetivo**: ἄξιος εἶναι τοῦ τοιαῦτ' ἀκούειν 'ser digno de oír tales cosas'.
  - ✓ **Segundo término de la comparación**: τοῦ ζῆν λυπρῶς κρείττον ἐστὶ καταθανεῖν 'morir es preferible que vivir miserablemente'.
  - ✓ El artículo en genitivo le da muchas **valor final**: ἀγγελίαν ἔπεμπον τοῦ λυθῆναι 'enviaban el mensaje para ser liberados'.
- Como dativo, en diversos usos.
  - ✓ **De finalidad**: οἱ ἄρχοντες οὓς ὑμεῖς εἵλεσθε τῷ ἄρχειν ἐμοῦ 'los arcontes que vosotros elegisteis para que me gobernarán'.
  - ✓ **Locativo**: ἐν τῷ φρονεῖν μηδὲν ἥδιστος βίος 'en no pensar nada consiste la vida más agradable'.
  - ✓ **Instrumental**: ἀριστεύει μάχεσθαι 'destaca en combatir'.

## 6.3. El infinitivo en función de verbo. La oración de infinitivo

Mediante el infinitivo se forman **oraciones subordinadas sustantivas**, generalmente con función de complemento directo de verbos que solemos llamar de entendimiento, lengua o sentido. Esta oración de verbo en infinitivo tiene dos modalidades: a) cuando **el sujeto del infinitivo es distinto del de la oración principal**, en cuyo caso se construye **en acusativo**; b) cuando el sujeto es **el mismo que el de principal** (lógicamente **en nominativo**).

- a) Oración de infinitivo con sujeto en acusativo y su traducción.

Se puede **traducir a veces con un infinitivo, a veces por una oración sustantiva introducida por la conjunción *que***: ἐκέλευε τοὺς στρατιώτας καταβαίνειν '(él) ordenaba a los soldados desembarcar (que desembarcaran)'. En este caso el sujeto del infinitivo siempre es un acusativo.

- b) Oración de infinitivo con el mismo sujeto de la principal y su traducción.

En esta modalidad, con verbos que significan querer, desear, etc., **se traduce siempre como infinitivo**: ἐθέλω χρηστὸς τῇ πόλει εἶναι '(yo) quiero ser útil a la ciudad'. Obsérvese cómo cambia esta oración si el sujeto del infinitivo es otro que el de la principal: ἐθέλω **σε** χρηστον τῇ πόλει εἶναι '(yo) quiero **que tú** seas útil a la ciudad' (el sujeto siempre se expresa).

En los demás casos como una oración sustantiva con la conjunción *que*: ἔλεγε γὰρ αἰρήσειν Πριάμου πόλιν 'pues decía que tomaría la ciudad de Príamo'

## 6.4. El Infinitivo absoluto

A veces el infinitivo aparece desligado de una oración. A este uso del infinitivo se le llama absoluto, es decir, suelto, independiente. Suele aparecer en frases hechas, como ὡς ἔμοι δοκεῖν 'a mi parecer'; ὡς ἔπος εἰπεῖν 'por así decirlo'; ὀλίγου δεῖν 'por poco'.

| Vocabulario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sustantivos</b></p> <p>Ἀθηναῖος, -ου, ὁ 'ateniense'</p> <p>Αἵδης, -ου, ὁ 'Hades'</p> <p>Ἀλέξανδρος, -ου, ὁ 'Alejandro'</p> <p>Ἀπόλλων, -νος 'Apolo'</p> <p>Δημήτηρ, -τρος, ἡ 'Deméter'</p> <p>δύναμις, -εως, ἡ 'capacidad, poder'</p> <p>Ζεὺς, Διὸς, ὁ 'Zeus'</p> <p>Θεμιστοκλῆς, -οῦς, ὁ 'Themístocles'</p> <p>θυγάτηρ, -τρός, ἡ 'hija'</p> <p>ἰσχύς, -ύος, ἡ 'vigor, fuerza'</p> <p>κόραξ, -κος, ὁ 'cuervo'</p> <p>Κροῖσος, -ου, ὁ 'Creso' (rey de Lidia)</p> <p>λοχαγός, -οῦ, ὁ 'capitán'</p> <p>λόχος, -ου, ὁ 'escuadrón'</p> <p>Μιλτιάδης, -ου, ὁ 'Milciades'</p> <p>νοῦς, -οῦ, ὁ 'espíritu, mente'</p> <p>Περσεφόνη, -ης, ἡ 'Perséfone'</p> <p>σίτος, -ου, ὁ 'trigo'</p> <p>τελευτή, -ης, ἡ 'final'</p> <p>τριήρης, -ους, ἡ 'trirreme'</p> | <p>υἱός, -οῦ, ὁ 'hijo'</p> <p>χθών, -νός, ἡ 'tierra'</p> <p>χρήμα, -ματος, τό 'empresa, negocio'</p> <p>ὠόν, -οῦ, τό 'huevo'</p> <p><b>Adjetivos</b></p> <p>ἀκόλουθος, -ον 'servidor, criado'</p> <p>διακόσιοι, -αι, -α 'doscientos'</p> <p>δίκαιος, α, ον 'justo'</p> <p>Ἕλλην, -νος, ὁ, ἡ 'griego, -a'</p> <p>ἕτερος, -α, -ον 'otro' (de dos)</p> <p>ἱερός, -ά, -όν 'sagrado'</p> <p>ἴσος, -η, -ον 'igual'</p> <p>νέος, -α, -ον 'nuevo, joven'</p> <p>ὄλβιος, -α, -ον 'feliz'</p> <p><b>Verbos</b></p> <p>ἀλγέω 'doler'</p> <p>ἀποστερέω 'quitar, privar de'</p> <p>ἄρχω 'gobernar, ser jefe de'</p> <p>γαμέω 'desposar'</p> <p>γίγνομαι 'llegar a ser, haber'</p> <p>διδάσκω 'enseñar'</p> | <p>ζῆν inf. de ζάω 'vivir'</p> <p>θνήσκω 'morir'</p> <p>θεραπεύω 'cultivar, cuidar'</p> <p>κατασκευάζω 'preparar'</p> <p>κελεύω 'ordenar'</p> <p>κινέω 'mover'</p> <p>κοινώω 'comunicar'</p> <p>λέγω 'decir'</p> <p>μανθάνω 'aprender'</p> <p>νομίζω 'considerar, creer'</p> <p>οἶω 'creer, pensar'</p> <p>πείθομαι 'obedecer'</p> <p>πυνθάνομαι 'saber, averiguar'</p> <p>σκοπέω 'ver, considerar'</p> <p>φασίν 3ª del plural del presente<br/>φημί 'decir'</p> <p>φιλέω 'amar, gustar'</p> <p>χαίρω 'alegrarse, disfrutar'</p> <p>χρή 'es necesario', de χράομαι</p> <p><b>Palabras indeclinables</b></p> <p>ἔτι 'ya'</p> |



### Actividades

5. Escribe los infinitivos de futuro y aoristo medios de los siguientes verbos:  
γαμέω, θεραπεύω, πείθομαι, φιλέω y θύω.
6. Traduce las siguientes frases e indica el tipo de construcción de infinitivo que contienen:
  1. τὸ μανθάνειν θεραπεύειν τὸν νοῦν ἐστί
  2. Μιλτιάδης ἐκέλευε λοχαγούς κινεῖν τοὺς λόχους.
  3. τὸ χρήμα ἄξιον σκοπεῖσθαι ἐστί.
  4. τάδε ἐκέλευσα τῷ πείθεσθαι αὐτά.
7. Pon en griego
  1. Creo que son cosas justas las que digo.
  2. Alejandro decía que era hijo de Zeus.
  3. Themístocles convenció a los atenienses para que prepararan doscientas trirremes.

## 7. La oratoria

### 7.1. Definición y origen

Podríamos definir la oratoria como **el arte de crear bellos discursos con la intención de persuadir**. Se pretende, pues, poner la belleza literaria al servicio de la utilidad (por ejemplo, para ganar un juicio o para convencer a los conciudadanos de una medida política). A partir del siglo V a.C. se convirtió en género literario en Grecia.

Tiene antiguos precedentes, pues ya en la *Ilíada* hay muestras de ella y los propios héroes reconocen que a unos los dioses les dieron la cualidad de luchar bien en la guerra y a otros la de hablar hábilmente en la asamblea, como a Néstor.

Pero lo que de verdad **desarrolló el género fue la vida de la polis**, que exigía la participación del pueblo en su gobierno y la necesidad de defender intereses privados ante los tribunales. Atenas es el mejor ejemplo de ello.

### 7.2. Tipos de oratoria

De acuerdo con los fines concretos que perseguía, se divide la oratoria en: forense (δικανική), política (συμβουλευτική) y de exhibición (ἐπιδεικτική).

- a) La **forense** servía para hacer buenos discursos ante los tribunales. De gran utilidad si se tiene en cuenta que Grecia el acusado había de defenderse personalmente en el juicio, sin representación de abogado como hoy, por lo que dependía muchas veces de su habilidad para salir airoso o sufrir una condena (la *Apología de Sócrates* es un buen ejemplo).

Los que no tenían esta habilidad recurrían a un experto para que les compusiera los discursos y luego ellos se los aprendían de memoria y los pronunciaban ante el tribunal.

- b) La oratoria **política**, por su parte, enseñaba el arte de deliberar en la asamblea.
- c) El tercer tipo de oratoria, la pomposa o **de exhibición**, tenía un fin más teórico que las anteriores. Se utilizaba en los discursos pronunciados ante grandes multitudes en las fiestas; derivó luego en mera exposición pedante en banquetes, en discusiones filosóficas o en la literatura. Alcanzó su momento culminante en la segunda sofística, durante el siglo II d. C.

El discurso solía estar dividido en cuatro partes: el prólogo, la exposición, la prueba y el epílogo.

### 7.3. Oradores

Aunque la oratoria se desarrolló en Atenas, no fueron atenienses sus creadores. El primero de ellos fue **Gorgias de Leontinos**, nacido en Sicilia, en 483 a.C., que llegó a Atenas en el año 427 y dejó tan impresionados a los atenienses por su elocuencia, que se dedicó a enseñar el nuevo arte.

En el período helenístico se confeccionó un **canon de los diez mejores oradores**, con los siguientes nombres: Antifonte, Andócides, Lisias, Isócrates, Iseo, Esquines, Licurgo, Demóstenes, Hiperides y Dinarco. Aquí sólo hablaremos de los principales.

**Lisias** nació hacia 445 a.C. Por su procedencia extranjera (su padre se había traslado de Siracusa a Atenas a mediados del s. V a. C.), no tuvo la ciudadanía ateniense sino que fue un meteco, un extranjero libre, pero sin derechos políticos. Esta situación le impedía pronunciar personalmente discursos políticos o epidícticos, y por eso tuvo que centrar su actividad retórica en la composición de discursos para otros, es decir, discursos forenses.

Se dice que compuso más discursos que ningún otro orador. Según las fuentes antiguas se le atribuyen 425, de los que se consideraban auténticos unos 230. Se conservan 35 discursos suyos en los que de modo sencillo y con el lenguaje coloquial de las gentes con las que convivía demuestra un gran talento narrativo para presentarnos el ambiente de la Atenas de su época.

**Isócrates** nació en una familia acomodada de Atenas en 436 a.C. Fue discípulo de Pródico, Protágoras y Gorgias. Como no tenía buenas cualidades oratorias, escribía discursos escritos ficticios (en ellos, por ejemplo, elogia por primera vez la idea de Europa). A partir de 392 abrió una escuela en Atenas donde daba una formación política y literaria, una especie de saber enciclopédico por un período de tres o cuatro años destinado a adquirir una profunda habilidad oratoria.

La mayoría de sus escritos están relacionados con su pensamiento pedagógico, ya que su objetivo era asegurar la supervivencia y, a ser posible, la mayor difusión de los valores culturales griegos. Se han conservado en total 25 obras suyas, entre discursos y cartas. Sus ideas pedagógicas están esbozadas en un temprano ensayo, *Contra los sofistas* y elaboradas treinta y seis años después en la *Antidosis*, obra en gran parte autobiográfica. El *Busiris* y *Helena* son ejercicios escolares en el tratamiento de los temas legendarios. El *Panegírico* es seguramente la obra fundamental para conocer el pensamiento político de Isócrates. Conservamos nueve cartas de las que destacan las dirigidas a Arquidamo, a Filipo y a Alejandro.

En su prosa cuida el ritmo y sonido de la frase, evitando el choque de vocales en hiato. Tiene un sentido del ritmo sumamente refinado y, aunque hace todo lo posible por alejarse del artificio literario, a veces se deja llevar por los períodos excesivamente largos.

**Esquines** nació hacia el año 390 y, dado el origen humilde de su familia, tuvo que buscar el sustento desde joven, ejerciendo distintos oficios. Su vida política se distingue por su simpatía hacia Filipo de Macedonia –fue jefe del partido **promacedónico**– y por su enfrentamiento con Demóstenes.

Se han conservado tres discursos suyos: *Contra Timarco*, *Sobre la embajada*, réplica a los ataques de Demóstenes, *Contra Ctesifonte*, convincente cuando alega las ilegalidades técnicas de la propuesta, pero ineficaz como ataque contra la carrera de Demóstenes.

Esquines poseía grandes dotes naturales como orador: buena voz y buena presencia, una mente ingeniosa, amena y rica en conocimientos, y una apasionada elocuencia, ilustrada con citas poéticas y mitológicas. Le faltó, en cambio, tanto en la oratoria como en la política, claridad de ideas, gusto y autoridad moral; aunque en sus momentos más brillantes era capaz de convencer y de emocionar.

El máximo orador de la Antigüedad fue **Demóstenes**, que nació en el año 384 a.C. Aunque su padre fue un rico fabricante de armas, quedó a los siete años al amparo de desaprensivos tutores, que lo dejaron sin la herencia, por lo que pasó una infancia difícil.

# UNIDAD 9

## LA ORATORIA, ARTE DE LA COMUNICACIÓN



● El famoso orador Demóstenes, representado en actitud oratoria por el escultor Polieucto (Museos Vaticanos).

Ejerció como logógrafo (compositor de discursos judiciales para otros). Su compromiso político se centró toda su vida en una feroz oposición a las pretensiones de Filipo de someter a su poder toda Grecia. Contra esta intención lanzó sus más encendidos discursos: las tres *Filípicas*. Como hemos dicho fue encarnizado adversario de Esquines quien dirigió contra él su discurso titulado *Contra Ctesífonte*. Demóstenes, por su parte, atacó a su rival con el titulado *Contra la corona*, considerada desde siempre como una obra maestra de la oratoria. El enfrentamiento se saldó con la derrota de Esquines y su abandono de Atenas. Los éxitos militares de los macedonios obligaron a Demóstenes a abandonar Atenas en el 324, ciudad a la que regresó en 323, tras la muerte de Alejandro Magno, para abandonarla de nuevo y poner fin a su vida envenenándose en 322 a.C.

Su éxito oratorio se debía a sus formidables dotes de exposición y argumentación basadas en una apasionada idea del estado ateniense libre y en el perfecto dominio de todos los recursos del idioma: repeticiones, preguntas agresivas, **antítesis** provocadoras, hábiles comparaciones, magníficas metáforas e imágenes conmovedoras. Una gran armonía, en suma, entre pasión y estética oratoria.

Se conservan 61 discursos suyos, aunque no todos son auténticos. De los discursos forenses destacan los pronunciados *Contra Androción* y *Contra Timócrates*. De los políticos, *Sobre la agrupación de los contribuyentes* y *Sobre la libertad de los rodios*. Contra las pretensiones de Macedonia, además de las cuatro *Filípicas*, compuso *Olínticos*, *Sobre la paz*, *Sobre la embajada* y *Sobre la corona*, su mejor obra.



### Recuerda

- ✓ La oratoria es el arte de crear bellos discursos con la intención de persuadir.
- ✓ El desarrollo del género lo provocó la vida de la polis.
- ✓ Los discursos podían pronunciarse ante los tribunales, en la Asamblea o ante un público determinado, como mera exhibición.



### Actividades

8. ¿Qué tipos de oratoria hay y cuál es la finalidad de cada uno?
9. ¿A qué crees que se debió el desarrollo de la retórica en Grecia?
10. ¿Quiénes formaban el canon de los oradores?

## 8. El ocio, el juego y los espectáculos

En Atenas, que es la ciudad de la que tenemos más información, los ciudadanos ocupaban su tiempo libre frecuentando el Ágora y los demás lugares públicos, especialmente los gimnasios, en los que los muchachos atenienses se dedicaban a los ejercicios físicos. Una de las mayores aficiones era callejear por la plaza pública, las calles, las tiendas de los barberos, los talleres y toda clase de establecimientos, incluidas

las tabernas. En ellas era donde se intercambiaban noticias e iniciaban largas conversaciones. Sócrates es un buen ejemplo de ello, pues buscaba este tipo de contactos. En el Ágora actuaban magos, malabaristas, mimos, prestidigitadores, bailarines y payasos de toda clase.

Los **banquetes** eran otra forma de ocupar el ocio. Tanto en Atenas como en las comidas en común (συσσίτια) de Esparta se trataba siempre de comidas de hombres, pero hay noticias de que había banquetes reservados a mujeres. La palabra *symposion* (συμπόσιον), que traducimos como “banquete”, significa realmente “bebida en común”. Las asociaciones (ἐταιρεία) solían reunirse en casa de uno de sus miembros, aportando la comida a escote (ἔρανος). Pero, por lo general, los banquetes se celebraban por invitación de un huésped rico que corría con todos los gastos de la reunión. A los invitados solían “arrimarse” los parásitos, que tanto juego dieron en la comedia. Una vez que se llegaba a casa del anfitrión, el invitado se descalzaba. Después pasaba a la sala del banquete. Comían recostados en un lecho. Los lugares de honor eran los más próximos al anfitrión, que solía indicar a cada invitado el sitio que debía ocupar, aunque no siempre lo hiciera. Delante de cada lecho se colocaba una mesa portátil en la que los esclavos colocaban las viandas. Una vez que los invitados se habían colocado, los esclavos les ofrecían el aguamanil y la jarra para que se lavaran las manos, pues se comía con ellas. La cena se iniciaba con una copa de vino aromatizado de la que bebían por turno antes de empezar a comer. Después de terminada la cena, comenzaba el *symposion* propiamente dicho. Antes de empezar a beber se hacían las libaciones en honor de los dioses con vino puro. Después se mezclaba el vino con agua en la cratera. Se bebía por la salud de todos los asistentes. Podía haber solo conversación entre los invitados, pero podía haber también verdaderos números de variedades. Lo único que hacía falta era que el anfitrión fuera suficientemente rico como para pagar a un grupo de artistas. Lo habitual era que los invitados se distrajeran con pocos gastos, recurriendo a la charla, a la música, a las canciones o al juego del *cótabo* (κότταβος), que consistía en lanzar la última gota de vino a un recipiente a modo de diana, invocando el nombre de una persona amada. Si el líquido caía dentro del recipiente se consideraba un presagio favorable.

La **caza** y la **pesca**, que para unos eran una verdadera ocupación, eran para otros una distracción, un deporte. La caza se practicaba fundamentalmente a base de trampas: fosos excavados en el suelo, lazos y redes, pues carecían de armas arrojadizas precisas. Las armas del cazador eran las flechas que lanzaba el arco o las piedras de la honda, la jabalina, el hacha, el puñal y el bastón empleado en la caza de la liebre. La caza estaba muy bien vista, porque ejercitaba el cuerpo, acostumbraba al peligro y resultaba una buena preparación para la guerra. La pesca más que un deporte era una profesión, pues los atenienses eran muy aficionados al pescado. Como deporte no estaba bien vista. Por ello no ha habido obras que trataran sobre la pesca hasta el siglo II d. C. Sin embargo, la pintura nos indica que se practicaba con bastante asiduidad. Las técnicas eran muy semejantes a las actuales. Se practicaba la pesca con caña y anzuelo. Su utilizaban cebos vivos (gusanos e insectos) y cebos artificiales (moscas fabricadas con trocitos de lana). Se pescaba también con nasa, una especie de cesta de mimbre de forma alargada, y con redes.

Los niños y los jóvenes practicaban **juegos** muy semejantes a los que han practicado los niños de nuestra sociedad hasta hace pocos años. Los niños y los jóvenes jugaban a la pelota y al balón, al aro, la peonza, las tabas y a la rayuela; se columpiaban, jugaban a la pídola, al *efedrismós* (ἐφεδρισμός), es decir, llevar a la espalda a un compañero. Jugaban a las canicas y a las nueces. También jugaban a los tejuelos de cerámica o piedras, para ver quien los lanzaba más cerca de una línea trazada en el suelo; practicaban el juego del yoyó y un juego de equilibrio llamado *ascoliasmós* (ἄσκολιασμός), consistente en mantenerse en equilibrio sobre un odre lleno de vino, previamente untado de aceite. El que aguantaba más tiempo se llevaba el odre con su contenido. Se practicaba especialmente en las fiestas campestres en honor de Dioniso.

En cuanto a los juegos de azar, conocían el juego de los dados. La mejor tirada se llamaba la “tirada de Afrodita”, tres veces seis, y la peor, tres veces uno, la “tirada del perro”. Se conocía también el juego de “pares y nones” practicado con monedas de bronce, con tabas o habas.

Los **espectáculos** por antonomasia en Atenas eran las representaciones teatrales, que estaban

perfectamente predeterminadas a lo largo del año y tenían lugar siempre dentro de la fiesta. Las fiestas eran muy numerosas a lo largo de todo el año, pero aquí nos vamos a limitar a las más conocidas. Al final del mes *Hecatombeón* (julio) tenían lugar las Panateneas, fiesta nacional de Atenea, patrona de la ciudad. Comenzaba con concursos gimnásticos, entre los que sobresalía la carrera de las antorchas. El vencedor recibía un ánfora de aceite de los olivos sagrados de la diosa. Al día siguiente, se realizaba la procesión de las Panateneas, que se iniciaba en el cementerio del Cerámico al amanecer y recorría el centro la ciudad para llevar hasta la Acrópolis el peplo bordado por jóvenes seleccionadas y destinado a vestir la estatua de culto de la Atenea del Partenón. Esta procesión era un cortejo perfectamente ordenado en el que participaban todas las corporaciones de la ciudad, incluidos representantes de los metecos, sacerdotes y jóvenes a caballo.

El 12 del mes *Gamelión* (19 de enero) tenían lugar las *Leneas*, fiestas de carácter orgiástico en honor de Dioniso, en las que, además de la procesión con un coro de ménades, se organizaba un concurso de comedias. En este concurso se representaron comedias de Aristófanes, como *Los acarnienses*, *Los caballeros* y *Las avispas*.

Del 9 al 13 del mes *Elafebolión* (del 15 al 19 de marzo) tenían lugar las *Grandes Dionisias*. Eran las fiestas del fin del invierno y de la llegada de la primavera y al mismo tiempo el gran festival de las representaciones teatrales. Atraían a una multitud de visitantes a Atenas, porque con la llegada del buen tiempo se iniciaba la navegación. El día previo, la víspera, tenía lugar el *proagón*, anuncio de las obras dramáticas que se iban a representar en los días sucesivos. En el Odeón, próximo al teatro, cada poeta desde un estrado decía su nombre, los títulos y los temas de las obras que se iban a representar y los nombres de los actores. Se cantaba el peán y se hacía un sacrificio a Asclepio.

El primer día se iniciaba con una procesión presidida por el arconte epónimo al templo de Dioniso. Allí se sacrificaba un toro. Al mediodía se acomodaba la gente en el teatro y daba comienzo al concurso de ditirambos, diez en total, unos con coros de adultos y otros con coros de niños. Se terminaba el día con la celebración de banquetes por las victorias en los ditirambos. El segundo día se celebraba el concurso de comedias, cinco en total a lo largo del día. Los días tercero, cuarto y quinto se celebraba el concurso trágico con la representación de una trilogía (tres tragedias) seguida de un drama satírico cada día. Las representaciones teatrales tenían lugar en el teatro de la ladera sur de la Acrópolis situado en el santuario de Dioniso Eleutéreo. El ateniense que asistiera a todas las representaciones teatrales de la Grandes Dionisias contemplaba quince obras en cuatro días que podían corresponder a la audición de unos veinte mil versos.

El mayor espectáculo común a todos los griegos eran los **Juegos Panhelénicos**.

Antes del inicio de los juegos los heraldos proclamaban la tregua sagrada que debía estar en vigor antes, durante y después de los juegos para que se permitiera a atletas y espectadores viajar a Olimpia, celebrar los juegos y volver a su destino con total seguridad. Los heraldos recorrían Grecia de ciudad en ciudad anunciando la fecha de las competiciones y pidiendo el cese de las guerras.

Se llaman Juegos Panhelénicos al conjunto de cuatro festivales deportivos: los **Juegos Olímpicos**, los **Juegos Píticos**, los **Juegos Nemeos** y los **Juegos Ístmicos**. Los **Juegos Olímpicos** eran los más importantes y prestigiosos. Se celebraban cada cuatro años en Olimpia, en honor a Zeus; los Juegos Píticos, también cada cuatro años en Delfos, en honor a Apolo; los Juegos Nemeos e Ístmicos cada dos años, en Nemea en honor a Zeus, y en Corinto en honor a Posidón, respectivamente.

Los Juegos se celebraban en ciclos de cuatro años conocidos como Olimpiada, que era una de las medidas de tiempo de Grecia clásica. En este ciclo, los primeros en celebrarse eran los **Juegos Olímpicos**, en el primer año; durante el segundo año se celebraban los **Juegos Nemeos** y los **Juegos Ístmicos** (en meses diferentes); durante el tercer año, los **Juegos Píticos**. En el cuarto año eran nuevamente celebrados los **Juegos Nemeos** y los **Juegos Ístmicos**. Después el ciclo se volvía a repetir comenzando con los Juegos Olímpicos. Así, los Juegos estaban organizados de forma que un atleta pudiese participar en todos ellos.

Los participantes podían proceder de todo el mundo griego, incluyendo las colonias griegas que se extendían desde el Ponto Euxino (mar Negro) hasta Iberia (España).

Los principales espectáculos de cada uno de los juegos eran las carreras de carros, la lucha olímpica, el boxeo, el pancrancio, la carrera del estadio y el pentatlón (compuesto por lucha, estadio, salto de longitud, lanzamiento de jabalina y lanzamiento de disco). A excepción de las carreras de carros, en el resto de acontecimientos los participantes iban desnudos. Todas las pruebas se celebraban bajo la mirada vigilante de los *helanodicas*, jueces encargados de vigilar los juegos, con funciones semejantes a las de los actuales árbitros.

En Olimpia alrededor del recinto sagrado de Zeus se desarrollaba una auténtica feria y había distracciones para todos los gustos, además de los juegos deportivos. Algunos escritores hacían lecturas públicas de sus últimas obras, por ejemplo, Heródoto, Gorgias, Lisias e Isócrates.

La fiesta duraba siete días. El primero se dedicaba a los sacrificios a Zeus, los demás, uno, a las formalidades preparatorias de los juegos, al desarrollo de los juegos, los siguientes, y el séptimo y último había una procesión y un banquete. El heraldo proclamaba los nombres de los vencedores, los *olimpionicas*, añadiendo el nombre de su padre y el de su patria. El premio era una corona de olivo, pero la fama alcanzaba a su familia y a su ciudad.

Algunos de los vencedores fueron celebrados por los poetas **Píndaro** y **Baquílides** en los llamados *epinicios*, composiciones para los vencedores. La lectura es un ejemplo de *epinicio*.

## LECTURA

### OLÍMPICA I

#### A Hierón de siracusa, vencedor en la carrera ecuestre

1. Lo mejor, el agua; y el oro, como resplandeciente fuego,  
brilla en la noche por encima de la orgullosa riqueza.

Pero si unos juegos cantar

deseas, corazón mío,

no busques ya por el desierto

éter otro astro brillante de día más abrasador que el sol,

ni certamen mejor que el de Olimpia nombraremos.

Desde allí el celeberrimo himno se trenza

con el ingenio de los vates para cantar

al vástago de Crono, llegados a la opulenta

y feliz mansión de Hierón,

que un cetro administrador de justicia posee en Sicilia,

rica en rebaños, cosechando las cumbres de todas las virtudes.

Se complace también

con la flor de la música,

cual la cantamos los hombres

con frecuencia alrededor de mesa amiga. Pero, la doria forminge

descuelga del clavo, si el encanto de Pisa y de Ferenico

tu mente puso en los más dulces cuidados,

cuando a orillas del Alfeo lanzó su cuerpo

sin espuela ofreciéndolo a la carrera,

y con la victoria unió a su dueño,

el rey siracusano, de corceles apasionado; resplandece su gloria

en la colonia de nobles varones del lidio Pélope,

5

10

15

20

# UNIDAD 9

## LA ORATORIA, ARTE DE LA COMUNICACIÓN

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| del que se enamoró el muy poderoso sacudidor de la tierra,<br>Posidón, desde que lo sacó Cloto de la purificante caldera,<br>de marfil adornado su reluciente hombro.                                                                                                                                                                            | 25  |
| Cierto, maravillas hay muchas, pero también de los hombres<br>la fama está por encima del verídico relato,<br>adornados con mentiras variadas nos engañan por completo los mitos.                                                                                                                                                                | 28b |
| La Gracia, que logra todas las delicias para los mortales,<br>aporta honor y procura que lo increíble sea<br>creíble muchas veces<br>y los días futuros son<br>los testigos más sabios.                                                                                                                                                          | 30  |
| Conviene a un hombre decir de los dioses las cosas buenas,<br>pues es menor la culpa.                                                                                                                                                                                                                                                            | 35  |
| Hijo de Tántalo, de ti lo contrario a lo de mis predecesores diré,<br>cuando invitó tu padre al más intachable<br>banquete en la querida Sípilo,<br>que ofreció para corresponder a los dioses,<br>entonces el de espléndido tridente te raptó,                                                                                                  | 40  |
| vencida su mente por el deseo, y con doradas yeguas<br>a la elevada mansión del ampliamente venerado Zeus te llevó.<br>Allí, en tiempo posterior,<br>llegó también Ganimedes<br>para el mismo servicio a Zeus.                                                                                                                                   | 45  |
| Como estabas desaparecido, ni los hombres, por más que te buscaban,<br>te llevaron con tu madre,<br>dijo en secreto al punto uno de los envidiosos vecinos<br>que, en el momento en el que el agua al fuego hierve,<br>a cuchillo te cortaron miembro a miembro,<br>y que en las mesas, como último plato,<br>tus carnes repartieron y comieron. | 50  |
| Pero a mí me es imposible llamar<br>glotón a uno de los bienaventurados. Me niego.<br>Castigo toca en suerte con frecuencia a los blasfemos.<br>Si de verdad a un mortal los guardianes del Olimpo<br>honraron, ese fue Tántalo. Pero, por cierto, no pudo<br>digerir su gran fortuna, y por su desmesura obtuvo                                 | 55  |
| un castigo terrible, que el padre Zeus por encima<br>de él suspendió, una pesada piedra,<br>que siempre anhela apartar de su cabeza y lo mantiene falto de alegría.                                                                                                                                                                              | 57b |
| Y pasa esa vida impotente, continuamente penosa,<br>cuarto tormento con otros tres, porque a los inmortales robó<br>y a sus coetáneos, colegas de festín,<br>néctar y ambrosía<br>dio, con los que inmortal<br>lo habían hecho. Y si a la divinidad algún hombre espera ocultar lo que hace,<br>se equivoca.                                     | 60  |
| Por eso los inmortales le enviaron de nuevo a su hijo<br>junto a la estirpe de breve vida de los hombres.<br>y cuando en la flor de la edad<br>el bozo le cubría de negro la barbilla,<br>pensó en una pronta boda,                                                                                                                              | 65  |
| de su padre, el rey de Pisa, conseguir a la famosa<br>Hipodamía. Y cuando se acercó al ceniciento mar, solo en la oscuridad                                                                                                                                                                                                                      | 70  |

invocaba al señor de grave bramido  
 el del tridente. Él se le  
 apareció inmediatamente a sus pies.  
 Pélope le dijo: "Si los amables dones de la Cipria significan algo para un  
 agradecimiento de tu parte, 75  
 ea, Posidón, detén la broncea lanza de Enómao  
 y llévame en el más veloz carro  
 a la Élide y acércame a la victoria.  
 Porque después de haber matado a trece varones  
 pretendientes aplaza la boda 80  
 de su hija. El gran riesgo no admite a un varón cobarde.  
 Y a quienes morir es necesario ¿por qué alguien sentado  
 en la sombra consumiría inútilmente una vejez anónima,  
 privado de toda belleza? Pero yo a esa prueba  
 estaré resuelto. Tú concédeme el éxito querido". 85  
 Así dijo. Y no se aplicó a palabras  
 inútiles. Para ensalzarlo, el dios  
 le concedió un carro áureo y corceles  
 infatigables con alas.  
 Venció el poder de Enómao y obtuvo a la doncella como esposa.  
 Engendró seis hijos, caudillos deseosos de proezas.  
 Y ahora a cruentos sacrificios 90  
 espléndidos está unido,  
 junto al lecho del Alfeo reposa,  
 y una tumba muy frecuentada tiene junto a un altar muy visitado por extranjeros.  
 Y la fama  
 desde lejos se divisa, en los estadios de las Olimpiadas  
 de Pélope, donde la rapidez de los pies rivaliza 95  
 con las cimas del vigor audaces contra la fatiga.  
 Y el vencedor para el resto de su vida  
 tiene una melífrua serenidad  
 a causa de los juegos, al menos. Y la perenne felicidad cotidiana,  
 como lo más excelente, llega a todo hombre. Que yo corone 100  
 a aquel al modo hípico,  
 con eólica melodía.  
 es necesario.  
 Estoy convencido de que a ningún  
 huésped –al mismo tiempo conocedor de las cosas bellas y más soberano en poder–  
 al menos de los de ahora, adornaría yo con los pliegues gloriosos de mis himnos.  
 Un dios que es tu protector atiende a tus 106  
 preocupaciones, Hierón, y tiene esto  
 como cuidado. Y a no ser que pronto te abandone  
 aún más dulce victoria espero 109  
 con el veloz carro celebrar, habiendo encontrado un camino que auxilie a las palabras  
 después de haber llegado hasta la bien visible colina de Crono. Para mí, en verdad,  
 la Musa un muy potente dardo con fuerza nutre.  
 Unos son grandes en unas cosas y otros en otras. Pero la cumbre se eleva  
 para los reyes. Ya no lances la mirada más lejos.  
 Que te sea posible ese tiempo por las alturas andar, 115  
 y a mí otras tantas veces con los vencedores  
 asociarme, siendo predilecto por mi sabiduría entre los griegos en todas partes.

(Trad. de J. Fco. González Castro).

## 9. Nociones básicas de arte griego

### Los templos griegos

En época arcaica y clásica, las creaciones más conocidas y más llamativas del arte griego son los templos.

El templo griego no acogía a los fieles, sino que era la casa del dios. Las ceremonias y rituales siempre tuvieron lugar en un altar exterior y muy pocos fieles entraban en el recinto sagrado. Siempre tuvieron una disposición muy simple, con las siguientes partes:

- La fundamental era la llamada **naos** (*cella*), cámara que albergaba la estatua del dios. Poco iluminada y decorada con los **exvotos** y ofrendas, creaba una atmósfera de recogimiento y solemnidad. Podía complementarse por un pórtico delantero (**pronaos**) y una parte abierta posterior (**opistodomo**).

En cuanto a la planta, solía ser rectangular, admitiendo las siguientes formas básicas:

- **in antis**, es decir, rodeado de muro exterior, con una fachada con dos columnas y el final de los dos muros laterales, como el Tesoro de los Atenienses en Delfos.
- con varias columnas delante, quedando los muros laterales sin columnas, como en el templo de la Niké Áptera (Victoria sin alas) de Atenas.
- con **peristilo**, es decir, rodeados de columnas siendo en las fachadas habitualmente seis (por ejemplo, el de Afaya en Egina): cuatro, para templos pequeños y ocho para los más monumentales, como el Partenón. El peristilo podía ser sencillo (**monóptero**) o doble (**díptero**).
- Rara vez el templo era circular (tólos), quedan restos de tolos en Delfos y en Epidauro, aunque su función nos es desconocida.

Básicamente la estructura del templo griego, construido en piedra, procede de la adaptación de la antigua estructura del templo de madera (de hecho se sigue llamando “entablamento” a la cubierta de los templos

de piedra). Éste se construía con postes, sobre los que se alzaban vigas, y sobre ellas se levantaba un tejado a dos aguas, que dejaba delante y detrás dos huecos triangulares. La parte superior se revestía con tejas decoradas. A partir del s. VII a. C. se comenzaron a sustituir estas viejas construcciones por otras mucho más lujosas y duraderas, en piedra.

En toda su historia, el templo griego prescindió del uso del arco y de la bóveda, utilizando exclusivamente la arquitectura adintelada, es decir, piezas rectas. Y el material constructivo fue siempre la piedra, y no el ladrillo.



● El Erecteion es un templo jónico, pero de mayor envergadura que el de la Nike áptera. Decora uno de sus costados el hermoso Pórtico de las Cariátides, una especie de tribuna sostenida por estatuas de muchachas con cestos sobre la cabeza. Las que aparecen en la foto son copias. Las originales se encuentran en el Museo de la Acrópolis en Atenas, salvo una, que está en el Museo Británico de Londres.

El templo se alzaba sobre unas gradas, generalmente, tres, la más alta de las cuales se llama **estilóbato**. Esta plataforma (que servía para salvar las irregularidades del terreno), soportaba las columnas del peristilo y las paredes de la *naos*. Los **sillares** de los muros, colocados en hiladas perfectamente alineadas, se unían sin **mortero**, por medio de grapas metálicas.

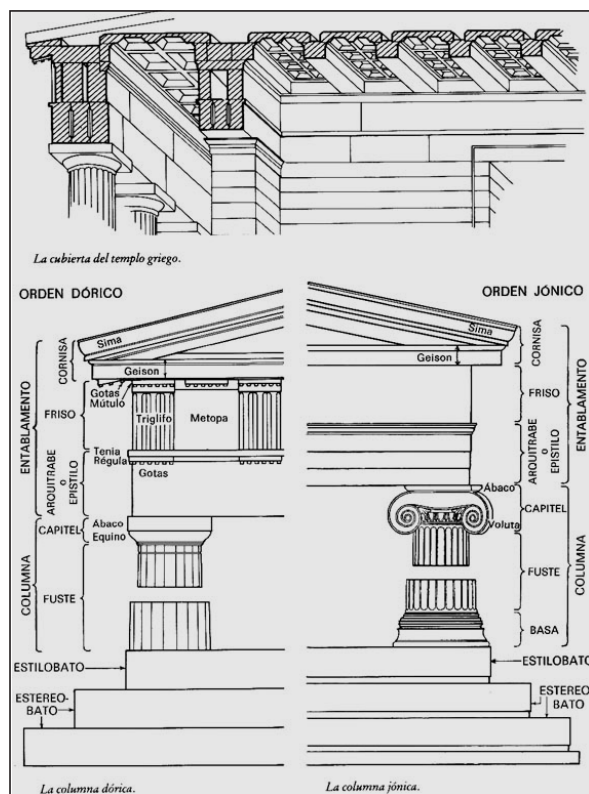
Si la piedra era mármol, se pulían luego a cincel las imperfecciones. Si la piedra no era de calidad, se revestía con un **enlucido** para darle aspecto uniforme.

Las **columnas** no eran de una pieza, sino **se componían de diversos tambores cilíndricos** que luego se superponían, utilizando clavijas de madera para centrar un tambor sobre otro, pero las uniones estaban tan bien acabadas que eran muy difíciles de ver. Las estrías, canales verticales en los **fustes**, se hacían una vez que la columna estaba montada, para que se correspondiesen con entera precisión. Si la piedra no era lujosa, se cubrían con una fina capa de enlucido.

A veces se sustituyen las columnas por figuras femeninas (**cariátides**), por ejemplo en el Tesoro de los Sifnios en Delfos y en el Erecteion de la Acrópolis de Atenas.

Sobre las columnas se hallaba el **entablamento**, compuesto por el **arquitraque**, franja de bloques rectangulares que descansaba directamente sobre ellas, el **friso** que corría sobre el arquitraque, y la **cornisa**, la parte más alta.

El conjunto de las columnas y el entablamento siguió siempre unas reglas prefijadas, ya que el arquitecto griego sólo podía elegir entre dos formas básicas de construcción (los llamados **órdenes**): el orden **dórico** y el orden **jónico** (el llamado orden **corintio** es simplemente una variante ornamental del jónico).



● Esquema de los órdenes arquitectónicos.

En el recuadro encontraremos las diferencias entre las columnas.

### Los órdenes arquitectónicos: la columna

La columna marca las características fundamentales de los órdenes arquitectónicos. Todos los monumentos de la Grecia antigua se pueden clasificar dentro de uno de los tres órdenes *dórico*, *jónico* y *corintio*. Ahora bien, en las columnas de cualquiera de los órdenes anteriores hay un elemento común: todas son estriadas, con el acanalamiento más o menos profundo.

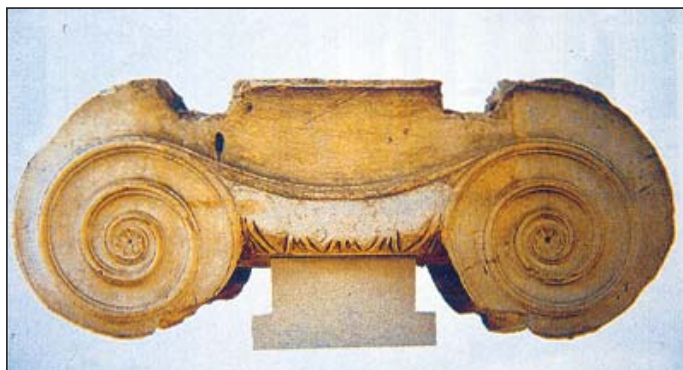
El *dórico* es el más antiguo. La columna se va estrechando de abajo a arriba, descansa directamente sobre el basamento (estilóbato) de piedra o de mármol. Su capitel es sencillo terminado por una losa (ábaco) sobre la que reposa el arquitrabe.

El *jónico* se caracteriza por una columna más ligera que la dórica y no se apoya directamente sobre el estilóbato, sino que entre éste y la columna hay una base formada por un plinto y dos toros separados por una escocia. El capitel está formado por dos volutas terminadas en un ábaco sobre el que se posa el arquitrabe.

El *corintio* tiene la misma base que el jónico y se diferencia en el capitel, que está formado por un conjunto de hojas de acanto terminado en un ábaco sobre el que va el arquitrabe.

# UNIDAD 9

## LA ORATORIA, ARTE DE LA COMUNICACIÓN



● Este capitel del Templo de Terme (s. VI a.C.), conservado en el Museo arqueológico de Salónica es un modelo característico de capitel jónico, con sus amplias volutas.



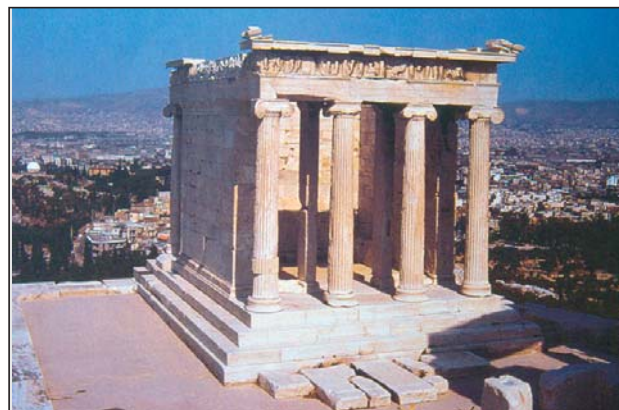
● Fachada del Partenón, obra cumbre de la arquitectura griega, decorada con esculturas del gran artista Fidias, en que apreciamos la forma característica de los templos dóricos, con entablamento de triglifos y metopas.



● El Templo de Zeus Olímpico de Atenas, el mayor templo erigido a este dios (108 x 41 m.), es un magnífico ejemplo de templo corintio. Se comenzó a construir en 174 a.C. sobre los cimientos de un templo anterior. Se concluyó en época de Adriano, en 131 d.C.

En los templos dóricos el friso se divide alternativamente en triglifos y metopas. Los **triglifos** son rectángulos surcados verticalmente por canales, cuyo aspecto recordaba los extremos de las vigas del viejo templo de madera. Las **metopas** son rectángulos que pueden ser lisos, pintados o esculpidos en relieve (recordando los espacios entre vigas, tapados por tejas, del templo primitivo). Son ejemplos el Partenón y el Teseón de Atenas, el templo de Afaya en Egina, los de Apolo en Delfos y en Corinto.

En los templos jónicos el friso superior es indiviso y a veces se adorna con una franja continua de grabados en relieve. La cornisa es más rica y puede contener varias franjas con relieves menores, con motivos geométricos o vegetales. Son ejemplos el templo de la Niké Áptera y el Erecteion, ambos en Atenas.



● El pequeño, pero elegantísimo Templo de la Nike áptera (Victoria sin Alas, para que la Victoria no pudiera "volar" de la ciudad y se asociara siempre a ella) comenzó a construirse en 427, durante la paz de Nicias. Fue obra de Calícrates, uno de los autores del Partenón. Es de estilo jónico, anfipróstilo, con cuatro columnas sobre los dos frentes.

Ejemplo de templo corintio es el Templo de Zeus Olímpico de Atenas.

Los triángulos de mucha base y poca altura que quedaban a los extremos del tejado a dos aguas se llaman **frontones**. Los tres vértices de los frontones estaban decorados con las **acroteras**, elementos decorativos de piedra, bronce o cerámica que suavizaban la severa geometría de la cubierta.

El arquitecto calculaba con enorme precisión las proporciones y los efectos visuales. Curvaba levemente el estilóbato, abultaba un poco el fuste de las columnas por la parte central (*éntasis*), buscaba las proporciones entre ancho, largo y alto y, en general, lo que parece un efecto sencillo es el resultado de un cálculo sumamente cuidadoso.

El templo se decoraba con esculturas, relieves o pinturas, limitadas a una serie de espacios concretos: los frontones, las metopas o los frisos. En los frontones había que combinar una composición compleja, ya que desde el centro, el espacio iba decreciendo hacia los extremos. Pero los griegos se plantean desde un primer momento el problema de representar en un espacio tan incómodo una gran historia mítica unitaria. En las metopas, la forma casi cuadrada y no muy grande, invitaba a la representación de pequeños grupos de dos o tres figuras. A veces se utilizaban para historias “seriadas”, a modo de viñetas de una historieta (por ejemplo, los trabajos de Hércules o de Teseo, uno en cada metopa). El friso corrido, en cambio, permite representar grandes escenas continuas (batallas, como en el del Tesoro de los Sifnios en Delfos, procesiones, como la de las Panateneas en el Partenón, etc.).

Había otros elementos decorativos, en acroteras, cornisas y lugares menos significativos, como las palmetas, los follajes, las ovas y los astrágalos.

En época helenística el templo evoluciona un poco: se abandona el orden dórico, mientras que el orden jónico se modifica, en proporciones y decoración. Se tiende ahora a una mayor monumentalidad en las proporciones, elevándose la altura de las columnas. Se utiliza con mayor profusión el capitel corintio.



### Recuerda

- ✓ *El templo griego era la casa del dios. El culto se celebraba en el exterior.*
- ✓ *Se construyen con columnas, muros y vigas. No se usa el arco.*
- ✓ *Hay dos órdenes arquitectónicos, el dórico y el jónico (con su variante, el corintio), diferenciados sobre todo por la forma de la columna.*



### Actividades

11. Cuáles son las partes esenciales de un templo griego?
12. ¿Cómo se unían entre sí las piedras que formaban el muro?

## 10. Léxico

### 10. 1. La transcripción de los nombres propios griegos

Al transcribir los nombres propios griegos al español, la acentuación sigue las normas de los nombres latinos: si la penúltima sílaba es larga en ella recae el acento en latín y español, si es breve en latín, el acento recae en la antepenúltima en latín y en español. El latín, al contrario que el griego, no tiene palabras agudas.

Los nombres griegos se transcriben en general al español a partir del acusativo latino, con pérdida de la *-m* final.

Los acusativos femeninos en *-a* (primera declinación), al perder la *-m* coinciden con la forma del nominativo: Πανδώρα, acusativo latino *Pandoram*, español *Pandora*; Θεσσαλία, acusativo latino *Thessaliam*, español *Tesalia*. Los nombres de la primera declinación griega terminados en jónico-ático en *-η* unas veces terminan en *-a* y otras en *-e*. Ello es debido a la declinación grecolatina, que terminaba en *-e*. El español, salvo excepciones, tiende a la terminación en *-a*: Ἀφροδίτη, *Afrodita*; Κόρη, *Core*; Τερψιχόρη, latín *Terpsichore*, español *Terpsícore*; Πηνελόπη, latín *Penelope/-a*, español *Penélope*; pero Ἀλκμήνη, latín *Alcmena/-e*, español *Alcmena*.

Los topónimos plurales se transcriben en español por el acusativo plural latino: Ἀθῆναι, latín *Athenae*, español *Atenas*; Πάτραι, latín *Patrae*, español *Patras*.

Los nombres propios masculinos de la primera declinación en *-ας* se transcriben al español por el nominativo y por eso terminan en *-s*: Φειδίας, latín *Phidias*, español *Fidias*; Πυθαγόρας, español *Pitágoras*. También terminan en *-as* en español muchos jonismos masculinos en *-ης*: Καλλίης, latín *Callias*, español *Calias*; Ἰσαγόρης, latín *Isagoras*, español *Iságoras*. Los masculinos de la primera declinación en *-ης*, latín *-es* terminan en *-es* en español: Χρύσης, latín *Chryses*, español *Crises*; Λαέρτης, latín *Laertes*, español *Laertes*; Ὀρέστης, latín *Orestes*, español *Orestes*. En los nombres propios de origen eolio y dorio este tipo termina siempre en *-ας* y el latín y el español mantienen este vocalismo: Βρασιδᾶς, latín *Brasidas*, español *Brásidas*; Εὐρωτάς, latín *Eurotas*, español *Eurotas*; Λεωνίδας, latín *Leonidas*, español *Leónidas*.

Los nombres propios de tema en *-ο*, (segunda declinación), a través del acusativo latino, acaban en español en *-o*: Κάδμος, latín *Cadmus*, acusativo *Cadmum*, español *Cadmo*; Ὅμηρος latín *Homerus*, acusativo *Homerum*, español *Homero*. Pero los nombres de islas terminados en *-ος* se transcriben según el nominativo griego: Ἄνδρος, *Andros*; Λέσβος, *Lesbos*; Σάμος, *Samos*. Excepción: Ῥόδος, *Rodas*.

Los nombres propios de la tercera declinación pierden la *-m* del acusativo latino: Ξενοφῶν latín *Xenophon*, acusativo *Xenophontem*, español *Jenofonte*; Σφίγξ, latín *Sphinx*, acusativo *Sphingem*, español *Esfinge*; Ἑλλάς, latín *Hellas*, acusativo *Helladem*, español *Hélade*.

Los nombres de tema en *-v*, latín *-n*, pierden la terminación *-em* del acusativo latino, como *Cícero*, acusativo *Ciceronem*, español *Cicerón*; Πλάτων, latín *Plato*, acusativo *Platonem*, español *Platón*.

Se transcriben a partir del nominativo todos los sustantivos de tema *-τ*: Κράτης, ητος, *Crates*, Λάχης, -ητος, *Laques* y todos los masculinos y femeninos con sufijos *-ις*, *ιδος* no acentuado; también se transcriben a partir del nominativo por analogía con πόλις, *polis*: Ἀδωνίς, *Adonis*; Ἄλκηστις, *Alcestis*; Ἀλεξίς, *Alexis*; Κλέοβις, *Cléobis*.

Los nombres de la tercera declinación de tema en *-ς* y *-ρ* se toman del nominativo latino: Σοφοκλῆς, latín *Sophocles*, español *Sófocles*; Σωκράτης, latín *Socrates*, español *Sócrates*; Κάστωρ, *Cástor*; Δημήτηρ, *Deméter*. Los femeninos en *-ώ* también se toman del nominativo: Ψαπφώ o Σαπφώ, latín *Sappho*, español *Safo*.

Las consonantes geminadas latinas se simplifican al pasar al español.



## Recuerda

La transcripción de los nombres griegos se hace en español a través del latín y sigue el acento latino.



## Actividades

13. Transcribe al latín y al español los siguientes nombres griegos, acentuándolos correctamente.

Ἀπόλλων,

Δημοφῶν,

Νεῖλος,

Σπάρτη,

Διόνυσος,

Ζώσιμος,

Ξανθίππη,

Ὑδρα,

Ἡφαίστος,

Κένταυρος,

Πεισίστρατος,

Ψαπφώ.

## 10. 2. El vocabulario de la lengua y la literatura

Los griegos fueron pioneros en reflexionar sobre la lengua y los recursos literarios; de ellos hemos heredado una rica terminología.

El propio término *Gramática* deriva de γράμματα ‘letras’ y del sufijo -ικός. Pero γράμματα no sólo designaba lo que hoy llamamos ‘grafemas’ (un término moderno, aunque formado sobre griego γράφω ‘escribir’), sino lo que hoy llamamos ‘fonemas’ y sus combinaciones, esto es, el lenguaje, en general.

Las partes de la gramática derivan también de nombres griegos. *Fonética* deriva de griego φωνητικός que significaba ‘referido a la facultad del habla’ y es un término reciente.

La palabra *Morfología* deriva de μορφή ‘forma’ y λόγος ‘tratado’. Significa, pues, el estudio de las formas (gramaticales). El nombre tampoco es antiguo.

En cuanto a la *Sintaxis*, deriva de σύνταξις, término militar que se refería a la formación de los soldados en campaña, y que el estoico Crisipo utilizó metafóricamente para designar la disposición de las palabras en la frase.

El término *Semántico* (σημαντικός) fue utilizado ya por Aristóteles para denominar lo ‘significativo’ por contraste con lo ἄσημος ‘carente de significado’.

Por su parte, *Ortografía* deriva de ὀρθός ‘correcto’ y λόγος. Se refiere, pues, a la correcta manera de escribir una lengua.

Otros múltiples términos gramaticales proceden de la antigüedad; baste citar dos ejemplos: *epiceno* (griego ἐπίκοινος literalmente ‘común’) y *epíteto* (griego ἐπίθετον ‘lo que se pone encima’, cf. ἐπί y τίθημι ‘poner’).

Algunas veces un término antiguo sirve de modelo de formación a otros modernos. Así el término συνώνυμος, acuñado por los griegos y del que deriva *sinónimo*, es el modelo para crear, ya en época moderna, otros muchos con el segundo componente -ónimo (ὄνυμα ‘nombre’), por ejemplo, *antónimo* (cf. ἀντί ‘enfrente’), *topónimo* (cf. τόπος ‘lugar’), *antropónimo* (cf. ἄνθρωπος ‘hombre’).

Además, la lingüística moderna ha incorporado gran número de términos nuevos formados sobre palabras griegas. Podemos citar, entre otros, *morfema* (cf. μορφή 'forma'), *fonema* (cf. φωνή 'emisión de voz'), *semantema* (cf. σημαίνω 'significar'), *lexema* (cf. griego λέξις 'expresión oral'), *alomorfo* (cf. ἄλλος 'otro' y μορφή) o *polisemia* (el griego conoce πολύσημος 'de diversos significados').

Pero es quizá en el terreno de los estudios literarios, sobre todo en los llamados *tropos* (cf. τρόποι 'modos', 'giros'), donde más abundancia hay de términos griegos, casi todos ellos de origen antiguo y empleados antaño con el mismo o parecido sentido que hoy. He aquí algunos ejemplos.

- *anáfora*, griego ἀναφορά 'repetición', de ἀνά y φέρω. Significaría 'lo que se vuelve a traer'. Repetición de una o varias palabras al comienzo de frase.
- *apóstrofe*, griego ἀποστροφή 'acción de dirigirse a alguien', de ἀπό y στρέφω 'volverse'. Dirigir la palabra a una persona en medio del discurso.
- *epanadiplosis*, griego ἐπαναδίπλωσις 'repetición', de ἐπί, ἀνά y διπλόω 'duplicar', 'doblar'. Repetir al final de una cláusula la palabra inicial.
- *eufemismo*, griego εὐφημισμός 'pronunciación de palabras de buen agüero', de εὐφημέω 'decir palabras de buen agüero', a su vez formada por εὖ 'bien' y φημί 'decir'. Sustituir una expresión dura por otra más suave.
- *hipérbaton*, griego ὑπερβατός 'cambiado de sitio', 'colocado más allá (de donde debe)'. Alteración del orden lógico de las palabras en la oración.
- *hipérbole*, griego ὑπερβολή 'exceso, exageración', de ὑπέρ 'más allá' y βάλλω 'lanzar'. Exageración de la verdad objetiva de algo.
- *lítótes*, griego λιτότης 'llaneza'. Negación para afirmar lo contrario.
- *metáfora*, griego μεταφορά 'transferencia', de μετά y φέρω 'llevar a otro lado', 'transferir'. Cambio del sentido real de una palabra por otro figurado.
- *metonimia*, griego μετωνυμία 'cambio de nombre', de μετά y ὄνυμα (ὄνομα) 'nombre'. Cambio del nombre de una cosa por el de otra relacionada.
- *paradoja*, παρά (contra) y δόξα (doxa opinión, creencia). Opinión contraria a la opinión general. Expresión de dos opiniones contradictorias.
- *prosopopeya*, griego προσωποποιία 'dramatización', de πρόσωπον 'máscara' y ποιέω 'hacer'. Atribución de cualidades humanas a seres inanimados.



### Actividades

14. Explica el origen de las siguientes palabras:

- *Sintaxis*,
- *topónimo*,
- *epanadiplosis*,
- *morfología*.

